

Titel und Ingress, Art. 1, 2*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Entwurfes

159 Stimmen
(Einstimmigkeit)*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

3. Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur, der die Petition infolge der Parlamentsreform zugeteilt wurde, befasste sich am 9. Juli 1992 mit dieser Eingabe und der am 15. Januar 1991 erteilten Stellungnahme des EVD. Angesichts der Begehren, die in der Petition zum Ausdruck gebracht werden, weist die Kommission darauf hin, dass:

– die Förderung einer umweltfreundlichen, naturnahen und tiergerechten Landwirtschaft weiter anzustreben ist und dass ein gewisser Schutz an den Grenzen sowie Direktzahlungen, die u. a. zum Ziel haben, eine solche Landwirtschaft zu fördern, mit den Gatt-Vorschriften nicht unvereinbar sind;
– die Patentierbarkeit von Lebewesen zum Teil in der Schweiz schon besteht, im Rahmen des Patentgesetzes jedoch noch eine Grundlage erhalten sollte, bei deren Erarbeitung und Beratung dann alle Interessen gegeneinander abgewogen werden können. Im Bereich der Gene und der gentechnischen Produkte stellt sich die Schweiz schon heute klar gegen eine Patentierbarkeit, soweit sie gegen die menschliche Würde verstossen könnte.

M. **Etique** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. En date du 29 novembre 1990, Greenpeace (Suisse), le Groupe d'action des consommateurs (GAC) et l'Association suisse pour la défense des petits et moyens paysans (VKMB) ont déposé une pétition commune avec environ 2930 signatures. Les pétitionnaires engagent le Parlement en particulier à ne pas approuver les adaptations de loi qui porteraient atteinte aux domaines suivants:

a. une agriculture saine (c'est-à-dire que chaque pays devrait avoir le droit de posséder une agriculture indépendante, ce qui signifie aussi que, s'il produit des denrées alimentaires de façon écologique et sociale, il devrait pouvoir se protéger d'exportations à des prix de dumping en provenance de pays connaissant une production agricole moins respectueuse);
b. la vie naturelle (la matière vivante et les produits du génie génétique ne doivent pas être brevetés);
c. un développement indépendant (c'est-à-dire la liberté pour un pays de décider quelles parties de l'Uruguay Round il veut intégrer dans sa législation).

2. La pétition a été transmise aux commissions ad hoc chargées de l'examen préalable de la loi sur les brevets (89.051), le 14 mai 1991. Les deux commissions sont parvenues à la même conclusion, à savoir que la révision de la loi sur les brevets doit être coordonnée à temps avec l'élaboration de la législation nécessaire sur l'application abusive dans le domaine du génie génétique. Le projet a été renvoyé et le Conseil fédéral a été chargé de remettre un message complémentaire, voire un nouveau message, en temps voulu. La pétition n'a pas été traitée par les commissions.

3. La Commission de la science, de l'éducation et de la culture, à qui la pétition a été attribuée suite à la réforme du Parlement, s'est occupée le 9 juillet 1992 de celle-ci et de la prise de position du DFEP en date du 15 janvier 1991. A l'égard des souhaits exprimés par la pétition, la commission rappelle que:

– la promotion d'une agriculture écologique, respectueuse de l'environnement et des animaux, est un but qu'il faut continuer à viser et qu'un certain degré de protection à nos frontières ainsi que des paiements directs destinés, entre autres, à promouvoir cette agriculture ne seraient pas incompatibles avec les règles du GATT;

– que la brevetabilité de la matière vivante existe déjà en Suisse, dans une certaine mesure, et que, dans le cadre de la loi sur les brevets, il faudrait cependant créer encore une base, dont la rédaction et la délibération devraient encore permettre de peser tous les intérêts en présence. La Suisse s'y oppose déjà actuellement dans les domaines de la biotechnologie et du génie génétique, quand ces inventions violent le principe de la dignité humaine.

Antrag der Kommission

Buchstaben a und c: Ueberweisung an den Bundesrat zur Kenntnisnahme und zur Berücksichtigung in den Verhandlungen und bei der Ausarbeitung der Gatt-Botschaft.

Petitionen – Pétitions

92.2005

Petition Greenpeace (Schweiz)/Konsumenten-Arbeitsgruppe für tier- und umweltfreundliche Nutztierhaltung (KAG)/Vereinigung zum Schutz der kleinen und mittleren Bauern (VKMB)

Garantien beim Gatt

Pétition Greenpeace (Suisse)/Groupe d'action des consommateurs (GAC)/Association suisse pour la défense des petits et moyens paysans (VKMB)

Garanties auprès du GATT

Herr **Etique** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Mit Eingabe vom 29. November 1990 reichten Greenpeace (Schweiz), die Konsumenten-Arbeitsgruppe für tier- und umweltfreundliche Nutztierhaltung (KAG) und die Vereinigung zum Schutz der kleinen und mittleren Bauern (VKMB) gemeinsam eine Petition mit etwa 2930 Unterschriften ein. Die Petenten fordern das Parlament insbesondere auf, keine Gesetzesanpassungen gutzuheissen, die folgende Bereiche verletzen:
a. die gesunde Landwirtschaft (d. h., dass jedes Land das Recht haben sollte, eine eigenständige Landwirtschaft zu haben, was auch heisst, dass es sich, wenn es Nahrungsmittel ökologisch und sozial produziert, vor Dumping-Exporten aus Ländern mit rücksichtsloser Agrarproduktion schützen sollte);
b. das natürliche Leben (Lebewesen, Gene sowie gentechnische Produkte und Verfahren sollen nicht patentiert werden);
c. die eigenständige Entwicklung (d. h. die Freiheit für einen Staat zu entscheiden, welche Teile des Paketes der Uruguay-Runde er zu innerstaatlichem Recht machen will).

2. Die Petition wurde am 14. Mai 1991 den mit der Vorprüfung der Revision des Patentgesetzes (89.051) betrauten Ad-hoc-Kommissionen zugewiesen. Beide Kommissionen kamen zum übereinstimmenden Schluss, dass die Revision des Patentgesetzes mit der notwendigen Missbrauchgesetzgebung auf dem Gebiet der Gentechnologie zeitlich zu koordinieren ist. Die Vorlage wurde daraufhin sistiert und der Bundesrat beauftragt, dem Parlament zu gegebener Zeit eine Zusatzbotschaft oder allenfalls eine neue Botschaft zu unterbreiten. Die Petition wurde von den Kommissionen nicht behandelt.

Buchstabe b: Ueberweisung an den Bundesrat zur Kenntnisnahme im Zusammenhang mit den laufenden Arbeiten zur Revision des Patentgesetzes.

Proposition de la commission

Lettres a et c: transmettre au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance et qu'il en tienne compte dans les négociations et lors de l'élaboration du message sur le GATT.

Lettre b: transmettre au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance dans le contexte des travaux actuels de révision de la loi sur les brevets.

Angenommen – Adopté

92.2011

Petition des Verbandes des schweizerischen Spirituosen-gewerbes

Harmonisierung der Alkoholsteuer

Pétition de la Fédération suisse du commerce des spiritueux

Harmonisation de l'imposition sur l'alcool

Herr **Matthey** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Am 20. Mai 1992 hat der Verband des schweizerischen Spirituosen-gewerbes eine Petition eingereicht, in der verlangt wird, dass die Alkoholsteuer verantwortungsbewusst harmonisiert wird.

Die Urheber der Petition sind beunruhigt über die wirtschaftlichen und sozialen Auswirkungen der Inkraftsetzung des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR-Abkommen). Sie fordern:

- Die Einsetzung der EWR-Vertragsbestimmungen muss die Integrität der kleinen und mittleren Unternehmen bewahren, die das soziale und wirtschaftliche Netz unseres Landes bilden und zu denen die Mehrheit der Unternehmen der Spirituosenbranche gehört;

- die durch den EWR-Vertrag mit eingeschlossenen Gesetzesänderungen müssen vor der Ratifizierung des Vertrages durch das Schweizervolk verwirklicht werden;

- die Information des Schweizervolkes über die Vor- und Nachteile des Abkommens muss mit allen in der Schweiz verfügbaren audiovisuellen Mitteln gewährleistet werden.

Im besonderen verlangen sie:

- Der Satz der steuerlichen Belastung auf den Spirituosen muss entsprechend den Empfehlungen der Eidgenössischen Alkoholfachkommission auf 27 Franken pro Liter/AP festgesetzt werden;

- die Bestimmungen über die Einsetzung dieser Aenderung müssen eine ausreichende Frist beinhalten, um strukturelle Probleme der Destillateure und der Früchteproduzenten zu vermeiden;

- die Reglementierungsmodalitäten zugunsten der Importprodukte dürfen nur unter den Bedingungen akzeptiert werden, dass die Schweizer Produkte im EG-Raum in den Genuss gleicher Konditionen kommen. Mindestens die Prinzipien des Cassis-de-Dijon-Entscheidens sollten bei den schweizerischen Produkten angewandt werden.

2. In seiner Stellungnahme vom 22. Juli 1992 begründet das Eidgenössische Finanzdepartement die Festsetzung eines Einheitssteueransatzes von 35 Franken je Liter reinen Alkohols. Es ist der Ansicht, dass darauf geachtet werden muss, dass der Branntweinkonsum nicht zunimmt, der Reinertrag der Alkoholverwaltung nicht abnimmt und der neue Steueransatz die Mehrausgaben für die brennlose Verwertung inländischer Brennereirohstoffe deckt.

Damit die Brennereien, Branntweinhändler und Branntweinimporteure besser disponieren können, soll der Einheitssteueransatz erst ab 1. Februar 1993 angewandt werden. Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates hat die Petition am 30. September 1992 behandelt.

M. Matthey présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

Le 20 mai 1992, la Fédération suisse du commerce des spiritueux a déposé une pétition demandant que l'on harmonise de manière responsable l'imposition sur l'alcool.

Les pétitionnaires s'inquiétant des conséquences économiques et sociales de la mise en vigueur du Traité sur l'Espace économique européen (TEEE) demandent sur un plan général que:

- la mise en place des conditions du TEEE préserve l'intégrité des PME qui constituent le tissu social et économique de notre pays et auxquels appartiennent la majorité des entreprises de la branche des spiritueux,

- les révisions législatives impliquées par le TEEE soient réalisées avant la ratification du traité par le peuple suisse,

- l'information du peuple suisse sur les avantages et les inconvénients du traité soit assurée par tous les moyens audiovisuels disponibles en Suisse.

Ils demandent en particulier que:

- le taux de la fiscalité sur les spiritueux soit fixé selon la recommandation de la Commission fédérale des spécialistes en matière d'alcool, soit à 27 francs par lt./AP,

- les conditions de mise en place de cette modification incluent un délai suffisant pour éviter des difficultés structurelles aux distillateurs et aux producteurs de fruits,

- les modalités réglementaires en faveur des produits importés ne soient admises que sur des bases parfaitement réciproques à celles réservées à nos produits indigènes dans la CEE; à tout le moins les principes de l'arrêt Cassis de Dijon doivent être appliqués aux produits suisses.

2. Dans sa prise de position du 22 juillet 1992, le Département fédéral des finances justifie la fixation d'un taux unique d'imposition à 35 francs par litre d'alcool pur. Il est d'avis qu'il faut veiller à ce que la consommation d'eau-de-vie n'augmente pas, que le bénéfice net de la Régie fédérale des alcools ne diminue pas et que le taux unique soit fixé de manière à couvrir les dépenses supplémentaires pour l'utilisation sans distillation des matières premières distillables indigènes.

Afin de faciliter la prise de disposition des distillateurs, des commerçants et importateurs de spiritueux, ce taux unique d'imposition ne doit être appliqué qu'à partir du 1er février 1993.

La Commission de l'économie et des redevances du Conseil national a traité cette pétition le 30 septembre 1992.

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt, die Petition abzuschreiben, da die eidgenössischen Räte dem Hauptanliegen der Petition betreffend den Steueransatz bei der Behandlung des Geschäftes «Eurolex 92.057-9, Aenderung des Alkoholgesetzes» Rechnung getragen haben.

Artikel 22 Absatz 1 dieses Gesetzes bestimmt folgendes: «Der Steuersatz wird nach Anhörung der Beteiligten vom Bundesrat festgesetzt. Dieser berücksichtigt dabei die in den Nachbarländern geltenden Steuersätze»

Proposition de la commission

La commission propose de classer la pétition car la requête principale de ladite pétition, soit le taux de la fiscalité, a été prise en considération par les Chambres fédérales lors du traitement de l'objet Eurolex 92.057-9 Loi sur l'alcool. Modification.

L'article 22, alinéa premier, de cette loi stipule en effet que: «Le Conseil fédéral, les intéressés entendus, fixe le taux de l'impôt. Il tiendra compte des taux pratiqués dans les pays voisins»

Angenommen – Adopté

Petitionen

Pétitions

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.10.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2153-2154
Page	
Pagina	
Ref. No	20 021 669

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.